

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Job, Chapter 13

ΙΩΒ ΙΓ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Job 13 continues Job's reply to his companions, but the chapter sharpens in two directions at once. First, Job turns on the friends as fraudulent defenders of God.

Translation & textual notes

The Greek text of Job 13 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Job 13 continues Job's reply to his companions, but the chapter sharpens in two directions at once. First, Job turns on the friends as fraudulent defenders of God. They present themselves as wise physicians, yet Job calls them unjust healers who speak deceit on God's behalf, showing partiality where true reverence should have produced silence. The first half of the chapter is therefore forensic and polemical: Job insists he is not intellectually beneath them, demands that they listen,

and warns that the God they flatter will expose their false advocacy. Second, the chapter becomes one of the boldest direct addresses to God in the book. Job declares that he will speak before the Lord even at mortal risk, because deceit cannot stand in God's presence and because his only hope lies in bringing his case openly. He asks only for two mercies: that God's hand be restrained and that divine terror not overwhelm him. From there the speech turns to plea and lament. If God calls, Job will answer; if God speaks, Job will respond. Yet Job also asks why God hides his face, counts old sins against him, pursues one as fragile as a windblown leaf, and keeps him confined like a decaying wineskin or a moth-eaten garment. The chapter therefore combines courtroom daring, trust under threat, and profound human fragility, preparing for Job's continuing struggle to understand how divine justice can feel so adversarial to the sufferer who still seeks God.

Discourse structure of the chapter

A · 13:1-6

Job rejects the claim that his friends are wiser than he is

Job insists that he has seen and heard the same realities as his companions and demands that they listen instead of patronizing him.

B · 13:7-12

The friends are warned against speaking deceitfully for God

Job accuses them of dishonest advocacy and warns that divine scrutiny will expose their flattering partiality.

C · 13:13-19

Job resolves to speak before God even at the risk of his life

He chooses direct encounter over silence, convinced that truthful speech before God is his only path to vindication.

D · 13:20-28

Job asks for a fair hearing and laments God's pursuit of his frailty

The chapter closes with a plea for restrained terror, disclosure of sins, and relief from being treated like something already decaying.

1 ἰδοὺ ταῦτα ἑώρακέν μου ὁ ὀφθαλμός καὶ ἀκήκοέν μου τὸ οὖς

Behold, my eye has seen these things, and my ear has heard them.

assertion ἰδοὺ

Job begins by claiming firsthand knowledge of the matters under dispute.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοῦ

interjection introducing or coloring the speech

→ discourse marker

ἰδοῦ: meaning 'behold'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἑώρακέν

has seen

VX XAI3S · ὀράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὀράω: meaning 'has seen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμός

eye

N2 NSM · ὀφθαλμός

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὀφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκήκοέν

has heard

VX XAI3S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀκούω: meaning 'has heard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὗς

ear

N3T NSN · οὗς

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

οὗς: meaning 'ear'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

2 καὶ οἶδα ὅσα καὶ ὑμεῖς ἐπίστασθε καὶ οὐκ ἄσυνετώτερός εἰμι ὑμῶν

And I know what things you also understand, and I am not less intelligent than you.

claim καὶ

He rejects the assumption that his friends possess superior understanding.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἶδα

I know

VX XAI1S · οἶδα

main verb introducing Mattathias's judgment

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

οἶδα: meaning 'I know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb introducing Mattathias's judgment.

ὅσα

as much as

A1 APN · ὅσος

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὅσος: meaning 'as much as'; it serves as acc adjectival form modifying or specifying a substantive.

καὶ

and

D · καί

adverbial modifier of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὤμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὤμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

ἐπίστασθε

you understand

V6 PMI2P · ἐπίσταμαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐπίσταμαι: meaning 'you understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἀσυνετώτερός

more lacking in understanding

A1B NSMC · ἀσύνετος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀσύνετος: meaning 'more lacking in understanding'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal form carrying the clause's action forward

εἰμί: meaning 'am'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

3 οὐ μὴν δὲ ἄλλ' ἐγὼ πρὸς κύριον λαλήσω ἐλέγξω δὲ ἐναντίον αὐτοῦ ἐὰν βούληται

But for my part I will speak to the Lord, and I will reason before him if he wills.

resolution οὐ μὴν δὲ ἄλλ'

Job shifts from the friends to his true aim: direct address to God.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

μήν

month

X · μήν

connective linking the clause to its context

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μήν: meaning 'month'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ἀλλ': meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

λαλήσω

I will speak

VF FAI1S · λαλέω

verbal form carrying the action or command of the clause

→ predictive future (the speech-act about to begin)

λαλέω: meaning 'I will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action or command of the clause.

ἐλέγξω

I will argue / reprove

VF FAI1S · ἐλέγχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐλέγχω: meaning 'I will argue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐναντίον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ conditional contingency

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

βούληται

wish

V1 PMS3S · βούλομαι

Finite verb / predicate

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

βούλομαι: meaning 'wish'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

4 ὑμεῖς δέ ἐστε ἰατροὶ ἄδικοι καὶ ἱαταὶ κακῶν πάντες

But you are unjust physicians, and all of you are healers of evils.

rebuke

δέ

The friends' counsel is recast as malpractice dressed up as care.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐστε

is

V9 PAI2P · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ verbal form carrying the clause's action forward

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ἱατροὶ

physicians

N2 NPM · ἱατρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἱατρός: meaning 'physicians'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄδικοι

unjust

A1B NPM · ἄδικος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἄδικος: meaning 'unjust'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἱαταὶ

healers

N1M NPM · ἱατής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἱατής: meaning 'healers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κακῶν

wrongs

A1 GPN · κακός

adjectival or numeral modifier within the phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κακός: meaning 'wrongs'; it serves as adjectival or numeral modifier within the phrase.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

5 εἴη δὲ ὑμῖν κωφεῦσαι καὶ ἀποβήσεται ὑμῖν εἰς σοφίαν

Would that it might be for you to keep silent, and it would become wisdom for you.

wish εἴη δὲ

Job offers silence, not speech, as the wiser course for the friends.

εἶη

were / would be

V9 PAO3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

εἰμί: meaning 'were'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

pronoun functioning as dative complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

κωφεῦσαι

to keep silent

VA AAN · κωφεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κωφεύω: meaning 'to keep silent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποβήσεται

ἀποβήσεται

VF FMI3S · βαίνω + ἀπο

verbal element carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

βαίνω + ἀπο: meaning 'ἀποβήσεται'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

pronoun functioning as dative complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

6 ἀκούσατε ἔλεγχον στόματός μου κρίσιν δὲ χειλέων μου προσέχετε

Hear the reproof of my mouth, and give attention to the judgment of my lips.

appeal ἀκούσατε

Having dismissed them, Job now demands a proper hearing.

ἀκούσατε

hear

VA AAD2P · ἀκούω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ ingressive aorist imperative (give heed now)

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ἔλεγχον

conviction

N2 ASM · ἔλεγχος

accusative nominal element marking object, goal, extent, or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἔλεγχος: meaning 'conviction'; it serves as accusative nominal element marking object, goal, extent, or complement.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive term marking possession, source, relation, or descriptive qualification

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or descriptive qualification.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

κρίσιν

judgment

N3I ASF · κρίσις

accusative element functioning as object or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κρίσις: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χειλέων

lips

N3E GPN · χεῖλος

genitive element qualifying a related head term

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

χεῖλος: meaning 'lips'; it serves as genitive element qualifying a related head term.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

προσέχετε

take heed / beware

V1 PAD2P · ἔχω + προς

main verbal form advancing the clause

→ infinitival verbal idea dependent on the governing expression

ἔχω + προς; meaning 'take heed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

7 πότερον οὐκ ἔναντι κυρίου λαλεῖτε ἔναντι δὲ αὐτοῦ φθέγγεσθε δόλον

Will you not speak before the Lord, and utter deceit before him?

accusation-question πότερον

The friends' speech is exposed as deception offered in God's very presence.

πότερον

whether

D · πότερον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πότερον; meaning 'whether'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

οὐκ; meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἔναντι

before

P · ἔναντι

preposition governing a following complement phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἔναντι; meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κύριος; meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

λαλεῖτε

speak

V2 PAI2P · λαλέω

main verb (prohibition)

→ prohibitive present imperative

λαλέω: meaning 'speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (prohibition).

ἔναντι

before

P · ἔναντι

preposition governing a following complement phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἔναντι: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

φθέγγεσθε

you utter / speak out

V1 PMI2P · φθέγγομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

φθέγγομαι: meaning 'you utter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δόλον

deceit

N2 ASM · δόλος

accusative element functioning as object or complement within the saying

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δόλος: meaning 'deceit'; it serves as accusative element functioning as object or complement within the saying.

8 ἢ ὑποστελεῖσθε ὑμεῖς δὲ αὐτοὶ κριταὶ γένεσθε

Or will you shrink back, while you yourselves become judges?

accusation-question ἢ

Job accuses them of usurping a judicial role that belongs to God.

ἤ surely D · ἤ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope ἤ: meaning 'surely'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ὑποστελεῖσθε will you draw back / show partiality VF2 FMI2P · στέλλω + ὑπο <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope στέλλω + ὑπο: meaning 'will you draw back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ὕμεῖς you RP NP · σύ <i>pronoun functioning as subject or resumptive element</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.	δὲ but X · δέ <i>common noun within the clause</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
αὐτοὶ he / she / it RD NPM · αὐτός <i>nom pronominal form referring back or forward within the clause</i> → participial force supplying attendant circumstance or description αὐτοὶ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.	κριταὶ judge N1M NPM · κριτής <i>common noun within the clause</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope κριτής: meaning 'judge'; it serves as common noun within the clause.	γένεσθε it came to pass VB AMD2P · γίγνομαι <i>main verbal form advancing the clause</i> → verbal form contributing the clause's action γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.	

9 καλόν γε ἐὰν ἐξιχνιάσῃ ὑμᾶς εἰ γὰρ τὰ πάντα ποιοῦντες προστεθήσεσθε αὐτῷ

Surely it would be good if he searched you out, if while doing everything you were joined to him.

warning καλόν γε

Job warns that divine examination would reveal the true quality of their loyalty.

καλόν

good

A1 NSN · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the proverb

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

καλός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the proverb.

γε

indeed

X · γέ

particle or adverbial element shaping the clause or emphasis

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

γε: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ conditional contingency

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ἐξιχνίαση

searched out thoroughly

VA AAS3S · ἱχνιάζω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἱχνιάζω + ἐκ: meaning 'searched out thoroughly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰ

if

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ conditional / interrogative marker

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ποιοῦντες

do / make

V2 · παπνπμ ποιέω

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ participial/imperfective

παπνπμ ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite or non-finite verbal form advancing the clause.

προσθεθήσεσθε

you will be added / attached

VC FPI2P · τίθημι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τίθημι + προς: meaning 'you will be added'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

10 οὐθὲν ἤττον ἐλέγξει ὑμᾶς εἰ δὲ καὶ κρυφῇ πρόσωπα θαυμάσετε

Nevertheless he will reprove you if, even in secret, you admire faces.

warning οὐθὲν ἤττον

Partiality and face-regard will not survive God's judgment.

οὐθὲν

ουδεις

A3 NSN · ουδεῖς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ουδεῖς: meaning 'ουδεις'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

ἤττον

less

A3C NSN · ἥσσων

subject or predicate element within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἥσσων: meaning 'less'; it serves as subject or predicate element within the clause.

ἐλέγξει

rebuke

VF FAI3S · ἐλέγχω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ἐλέγχω: meaning 'rebuke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ὑμᾶς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὑμᾶς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰ

if

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ conditional / interrogative marker

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρυφῇ

kryphῇ

D · κρυφῇ

adverbial particle modifying the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κρυφῇ: meaning 'kryphῇ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρόσωπα

faces

N2N APN · πρόσωπον

direct object of δείξτε

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πρόσωπον: meaning 'faces'; it serves as direct object of δείξτε.

θαυμάσετε

you will marvel at / favor

VF FAI2P · θαυμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

θαυμάζω: meaning 'you will marvel at'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

11 πότερον οὐχὶ δεινὰ αὐτοῦ στροβήσει ὑμᾶς φόβος δὲ παρ' αὐτοῦ ἐπιπεσεῖται ὑμῖν

Will not his terrors whirl you, and fear from him fall upon you?

warning-question πότερον οὐχὶ

The rhetorical pressure rises as Job invokes the terror of divine confrontation.

πότερον

terrible things

D · πότερον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πότερον: meaning 'terrible things'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐχὶ

not

D · οὐ

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

οὐ: meaning 'not'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

δεινὰ

will whirl / convulse

A1 NPN · δεινός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δεινός: meaning 'will whirl'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

στροβήσει

will whirl

VF FAI3S · στροβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

στροβέω: meaning 'will whirl'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμας

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμας: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

φόβος

fear

N2 NSM · φόβος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

φόβος: meaning 'fear'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρ'

with

P · παρά

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

παρ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἐπιπесеῖται

fell upon

VF2 FMI3S · πίπτω + ἐπι

finite verb advancing the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πίπτω + ἐπι: meaning 'fell upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

pronoun functioning as dative complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

12 ἀποβήσεται δὲ ὑμῶν τὸ ἀγαυρίαμα ἴσα σποδῶ τὸ δὲ σῶμα πήλινον

Your boasting will become like ashes, and your body like clay.

judgment-image δὲ

Their proud self-presentation is reduced to fragile, earthly material.

ἀποβήσεται

apo-bhe-setai

VF FMI3S · βαίνω + ἀπο

verbal element carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

βαίνω + ἀπο: meaning 'apo-bhe-setai'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the action, process, or state of the clause.

de

but

X · δε

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δε: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

u-mw-n

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμων: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

to

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

aga-urí-a-ma

pride

N3M NSN · ἀγαυρίαμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀγαυρίαμα: meaning 'pride'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

i-sa

like / equal to

D · ἴσος

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἴσα: meaning 'like'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

s-po-dō

ashes

N2 DSF · σποδός

dative element marking reference, means, location, or advantage

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σποδός: meaning 'ashes'; it serves as dative element marking reference, means, location, or advantage.

to

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

de

but

X · δε

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δε: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

so-ma

body

N3M ASN · σῶμα

direct object of λούσεται

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σῶμα: meaning 'body'; it serves as direct object of λούσεται.

ph-lin-on

made of clay

A1 ASN · πήλινος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πήλινος: meaning 'made of clay'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

13 κωφεύσατε ἵνα λαλήσω καὶ ἀναπαύσωμαι θυμοῦ

Be silent, that I may speak, and that I may find rest from wrath.

command κωφεύσατε

Job clears the room rhetorically so that he can speak his case without interruption.

κωφεύσατε

be silent

VA AAD2P · κωφεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κωφεύω: meaning 'be silent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαλήσω

I will speak

VA AAS1S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

λαλέω: meaning 'I will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναπαύσωμαι

I may find rest

VA AMS1S · παύω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

παύω + ἀνα: meaning 'I may find rest'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θυμοῦ

anger

N2 GSM · θυμός

genitive modifier

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

θυμός: meaning 'anger'; it serves as genitive modifier.

14 ἀναλαβὼν τὰς σάρκας μου τοῖς ὀδοῦσιν ψυχὴν δέ μου θήσω ἐν χειρί

Taking up my flesh with my teeth, I will place my soul in my hand.

risk-declaration ASYNDETON

The imagery signals extremity: Job is prepared to hazard himself completely.

ἀναλαβὼν

having taken up

VB · ααπνσμ λαμβάνω + ἀνα

participle contributing attendant circumstance, manner, or description

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ααπνσμ λαμβάνω + ἀνα: meaning 'having taken up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant circumstance, manner, or description.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σάρκας

flesh

N3K APF · σάρξ

first direct object of ἐξέχεαν

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σάρξ: meaning 'flesh'; it serves as first direct object of ἐξέχεαν.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀδοῦσιν

teeth

N3 DPM · ὀδούς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὀδούς: meaning 'teeth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ψυχὴν

life

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ψυχή: meaning 'life'; it serves as accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

θήσω

I will set / place

VF FAI1S · τίθημι

main verb (divine promise of borders)

→ future verbal form projecting the action forward

τίθημι: meaning 'I will set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (divine promise of borders).

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

χειρί

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative complement marking reference, recipient, means, or sphere

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative complement marking reference, recipient, means, or sphere.

15 ἔάν με χειρώσῃται ὁ δυνάστης ἐπεὶ καὶ ἤρκεται ἡ μὴν λαλήσω καὶ ἐλέγξω ἐναντίον αὐτοῦ

If the Mighty One should lay hand on me, since he has even begun, yet surely I will speak and argue before him.

defiant-resolution

ἔάν

Even the threat of destruction does not stop Job from pressing his case.

ἔάν

if / whatever may

C · ἔάν

coordinating conjunction linking the next clause or item

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἔάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

χειρώσῃται

should overpower

VA AMS3S · χειρόομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

χειρόομαι: meaning 'should overpower'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δυνάστης

Sovereign

N1M NSM · δυνάστης

nominative element functioning as subject or predicate

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δυνάστης: meaning 'Sovereign'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

ἐπεὶ

when

C · ἐπεὶ

temporal conjunction (introducing protasis)

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐπεὶ: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

D · καί

adverbial modifier of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤρκεται

had begun

VM XMI3S · ἤρχω

main verb in content clause

→ perfect middle

ἤρχω: meaning 'had begun'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb in content clause.

ἤ

surely

D · ἤ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἤ: meaning 'surely'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴν

month

X · μὴν

connective linking the clause to its context

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μὴν: meaning 'month'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαλήσω

I will speak

VF FAI1S · λαλέω

verbal form carrying the action or command of the clause

→ predictive future (the speech-act about to begin)

λαλέω: meaning 'I will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action or command of the clause.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλέγξω

I will argue / reprove

VF FAI1S · ἐλέγχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐλέγχω: meaning 'I will argue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐναντίον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

16 καὶ τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν οὐ γὰρ ἐναντίον αὐτοῦ δόλος εἰσελεύσεται

And this will turn out for me unto salvation, for deceit will not enter before him.

confidence καὶ

Job's hope lies precisely in the fact that God cannot be met by fraud.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦτό
this

RD NSN · οὗτος

demonstrative (subject/predicate of nominal clause)

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τοῦτό: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as demonstrative (subject/predicate of nominal clause).

μοι
to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἀποβήσεται
ἀποβήσεται

VF FMI3S · βαίνω + ἀπο

verbal element carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

βαίνω + ἀπο: meaning 'ἀποβήσεται'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

σωτηρίαν
salvation

N1A ASF · σωτηρία

accusative substantive functioning as object or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σωτηρία: meaning 'salvation'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

γὰρ
for

X · γάρ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐναντίον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

δόλος

deceit

N2 NSM · δόλος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δόλος: meaning 'deceit'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

εἰσελεύσεται

went in

VF FMI3S · ἔρχομαι + εἰς

finite verb advancing the clause

→ future verbal form projecting the action forward

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

17 ἀκούσατε ἀκούσατε τὰ ῥήματά μου ἀναγγελῶ γὰρ ὑμῶν ἀκουόντων

Hear, hear my words; for I will announce them while you are listening.

summons ἀκούσατε ἀκούσατε

The doubled imperative heightens the seriousness of what follows.

ἀκούσατε

hear

VA AAD2P · ἀκούω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ ingressive aorist imperative (give heed now)

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ἀκούσατε

hear

VA AAD2P · ἀκούω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ ingressive aorist imperative (give heed now)

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥήματά

words

N3M APN · ῥῆμα

subject of καταβήτω

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ῥῆμα: meaning 'words'; it serves as subject of καταβήτω.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἀναγγελῶ

let me tell / I will declare

VF2 FAI1S · ἀγγέλλω + ἀνα

main verb (volitive future)

→ verbal form carrying the clause's action forward

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'let me tell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (volitive future).

γὰρ

for

X · γάρ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἀκουόντων

hearing

V1 · παπγπμ ἀκούω

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

παπγπμ ἀκούω: meaning 'hearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

18 ἰδοὺ ἐγὼ ἐγγὺς εἰμι τοῦ κρίματός μου οἶδα ἐγὼ ὅτι δίκαιος ἀναφανοῦμαι

Behold, I am near to my judgment; I know that I shall be shown to be righteous.

confidence ἰδοὺ

Job stands on the verge of judgment with striking confidence in his vindication.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοὺ

interjection introducing or coloring the speech

→ discourse marker

ἰδοὺ: meaning 'behold'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐγγύς

near

D · ἐγγύς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐγγύς: meaning 'near'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal form carrying the clause's action forward

εἰμί: meaning 'am'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματός

judgment / case

N3M GSN · κρίμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

οἶδα

I know

VX XAI1S · οἶδα

main verb introducing Mattathias's judgment

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

οἶδα: meaning 'I know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb introducing Mattathias's judgment.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as adjectival or numerical term functioning in a nom relation.

ἀναφανοῦμαι

I shall be revealed

VF2 FMI1S · φαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

φαίνω + ἀνα: meaning 'I shall be revealed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

19 τίς γάρ ἐστιν ὁ κριθεσόμενός μοι ὅτι νῦν κωφεύσω καὶ ἐκλείψω

For who is the one who will contend with me? For now, if I keep silent, I will fail away.

challenge τίς γάρ

Silence is not safety for Job but extinction; therefore contest is necessary.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

γάρ

for

X · γάρ

connective or particle shaping the clause relation

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κριθησόμενός

the one who will be judged / contend

VC · φπνσμ κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

φπνσμ κρίνω: meaning 'the one who will be judged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν

now

D · νῦν

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

→ discourse pivot to present application

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κωφεύσω

I will keep silent

VF FAI1S · κωφεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κωφεύω: meaning 'I will keep silent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκλείψω

I will fade away

VF FAI1S · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

λείπω + ἐκ: meaning 'I will fade away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

20 δεῖν δέ μοι χρήση τότε ἀπὸ τοῦ προσώπου σου οὐ κρυβήσομαι

Grant me only two things, and then I will not hide from your face.

petition δεῖν δέ

Job narrows his request to the minimum conditions needed for a fair hearing.

δυεῖν

two things

M DPN · δύο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δυεῖν: meaning 'two things'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

χρήση

you would grant / use toward

VF FMI2S · χράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

χράω: meaning 'you would grant'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τότε

then

D · τότε

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

τότε: meaning 'then'; it shapes time, manner, location, or discourse flow in the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προσώπου

face / presence

N2N GSN · πρόσωπον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

κρυβήσομαι

I will be hidden

VD FPI1S · κρύπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κρύπτω: meaning 'I will be hidden'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

21 τὴν χεῖρα ἀπ' ἐμοῦ ἀπέχου καὶ ὁ φόβος σου μή με καταπλησσέτω

Keep your hand away from me, and let not your fear terrify me.

petition

ASYNDETON

The two petitions are restraint of force and restraint of terror.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

ἀπέχου

keep far

V1 PMD2S · ἔχω + ἀπο

imperative verb driving the exhortation or direct command

→ present middle

ἔχω + ἀπο: meaning 'keep far'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as imperative verb driving the exhortation or direct command.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φόβος

fear

N2 NSM · φόβος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

φόβος: meaning 'fear'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or subordinating marker shaping the clause relation

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

καταπλησέτω

let it terrify completely

V1 PAD3S · πλήσσω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πλήσσω + κατα: meaning 'let it terrify completely'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

22 εἴτα καλέσεις ἐγὼ δέ σοι ὑπακούσομαι ἢ λαλήσεις ἐγὼ δέ σοι δώσω ἀνταπόκρισιν

Then you will call, and I will listen to you; or you will speak, and I will give you an answer.

anticipated-hearing εἴτα

Job imagines an orderly exchange rather than a crushing silence.

εἴτα

then

D · εἴτα

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

εἴτα: meaning 'then'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

καλέσεις

you call

VF FAI2S · καλέω

finite verbal form carrying the clause action or assertion

→ future indicative

καλέω: meaning 'you call'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal form carrying the clause action or assertion.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ὑπακούσομαι

I will listen

VF FM11S · ἀκούω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀκούω + ὑπο: meaning 'I will listen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἢ

or

C · ἢ

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαλήσεις

spoke

VF FA12S · λαλέω

main verb (speech-introducing formula)

→ constative aorist

λαλέω: meaning 'spoke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (speech-introducing formula).

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

δώσω

give

VF FA11S · δίδωμι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ future force: points to action still ahead

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ἀνταπόκρισιν

answer / reply

N3I ASF · ἀνταπόκρισις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀνταπόκρισις: meaning 'answer'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

23 πόσαι εἰσὶν αἱ ἁμαρτίαι μου καὶ αἱ ἀνομίαι μου δίδαξόν με τίνες εἰσὶν

How many are my sins and my lawless deeds? Teach me what they are.

request

ASYNDETON

The direct request is simple: if there is guilt, let it be specified.

πόσαι

how much / how little

A1 NPF · πόσος

nominative term functioning in the clause core

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πόσος: meaning 'how much'; it serves as nominative term functioning in the clause core.

εἰσὶν

be

V9 PAI3P · εἰμί

main verbal form advancing the narrative or command

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or command.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ἁμαρτίαι

sin

N1A NPF · ἁμαρτία

nominal term functioning as a nominative term

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as nominal term functioning as a nominative term.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ἀνομίαι

anomia

N1A NPF · ἀνομία

nominative element functioning as subject or predicate

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀνομία: meaning 'anomia'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

δίδαξόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τίνες

who?

RI NPM · τίς

nominative element functioning as subject or predicate

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τίς: meaning 'who?'; it marks person, possession, or reference within the clause.

εἰσίν

be

V9 PAI3P · εἰμί

finite verb advancing the clause

→ statement

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

24 διὰ τί ἀπ' ἐμοῦ κρύπτῃ ἡγήσαι δέ με ὑπεναντίον σοι

Why do you hide yourself from me, and count me as one set against you?

lament-question διὰ τί

The complaint now turns fully Godward: hiddenness feels like hostility.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τί

what

RI ASN · τίς

pronoun functioning as object or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

κρύπτη

you hide

V1 PMI2S · κρύπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κρύπτω: meaning 'you hide'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡγῆσαι

you regard / count

VM XMI2S · ἡγέομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἡγέομαι: meaning 'you regard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ὑπεναντίον

adversary / one opposite

A1A ASM · ὑπεναντίος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὑπεναντίος: meaning 'adversary'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

25 ἢ ὥς φύλλον κινούμενον ὑπὸ ἀνέμου εὐλαβηθήσῃ ἢ ὥς χόρτῳ φερομένῳ ὑπὸ πνεύματος ἀντίκεισάι μοι

Will you be alarmed at a leaf moved by the wind, or set yourself against dry grass carried by the spirit?

lament-image

ἢ

Job pictures himself as insubstantial and already weakened, making divine pursuit seem disproportionate.

ἢ

surely

D · ἢ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἢ: meaning 'surely'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

φύλλον

leaf

N2N ASN · φύλλον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

φύλλον: meaning 'leaf'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κινούμενον

being moved

V2 · ππασν κινέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ππασν κινέω: meaning 'being moved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing its complement

→ relation marked by the governing preposition

ὕπὸ: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement.

ἀνέμου

wind

N2 GSM · ἄνεμος

genitive term qualifying a related noun or expression

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἄνεμος: meaning 'wind'; it serves as genitive term qualifying a related noun or expression.

εὐλαβηθήση

will you be alarmed at

VC FP12S · εὐλαβέομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

εὐλαβέομαι: meaning 'will you be alarmed at'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἢ

or

C · ἢ

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

χόρτω

grass

N2 DSM · χόρτος

dative nominal element marking reference, means, or advantage

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

χόρτος: meaning 'grass'; it serves as dative nominal element marking reference, means, or advantage.

φερομένῳ

being carried

V1 · ππδσμ φέρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ππδσμ φέρω: meaning 'being carried'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing its complement

→ relation marked by the governing preposition

ὕπὸ: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement.

πνεύματος

spirit

N3M GSN · πνεῦμα

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

ἀντίκεισάι

to be set against

V5 PM12S · κείμει + ἀντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κείμει + ἀντι: meaning 'to be set against'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

26 ὅτι κατέγραψας κατ' ἐμοῦ κακά περιέθηκας δέ μοι νεότητος ἁμαρτίας

For you have written bitter things against me, and you have laid upon me the sins of my youth.

complaint ὅτι

Job experiences God's case against him as an accumulated written indictment.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατέγραψας

you have written down

VAI AAI2S · γράφω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

γράφω + κατα: meaning 'you have written down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατ'

against

P · κατά

preposition introducing its complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατ': meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

κακά

evil

A1 APN · κακός

accusative substantive functioning as object or complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κακός: meaning 'evil'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

περιέθηκας

you have laid upon

VAI AAI2S · τίθημι + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τίθημι + περι: meaning 'you have laid upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

νεότητος

youth

N3T GSF · νεότης

nominal element functioning within the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

νεότης: meaning 'youth'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

ἀμαρτίας

sin

N1A APF · ἀμαρτία

nominal term functioning as a accusative complement

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀμαρτία: meaning 'sin'; it serves as nominal term functioning as a accusative complement.

27 ἔθου δέ μου τὸν πόδα ἐν κωλύματι ἐφύλαξας δέ μου πάντα τὰ ἔργα εἰς δὲ ρίζας τῶν ποδῶν μου ἀφίκου

And you have put my foot in a restraint, and watched all my works; you have come to the very roots of my feet.

complaint δέ

Job feels fenced in, scrutinized, and tracked down to the smallest trace.

ἔθου

appointed

VEI AMI2S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

τίθημι: meaning 'appointed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόδα

foot

N3D ASM · πούς

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

πούς: meaning 'foot'; it serves as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

κωλύματι

restraint / stocks

N3M DSN · κώλυμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

κώλυμα: meaning 'restraint'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐφύλαξας

you shall keep

VAI AAI2S · φυλάσσω

main verb (imperative future)

→ present infinitive (ongoing observance)

φυλάσσω: meaning 'you shall keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (imperative future).

δέ

but

X · δέ

connective conjunction linking the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

works

N2N APN · ἔργον

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἔργον: meaning 'works'; it serves as common noun within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρίζας

roots

N1S APF · ρίζα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ρίζα: meaning 'roots'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποδῶν

foot

N3D GPM · ποῦς

genitive dependent

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ποῦς: meaning 'foot'; it serves as genitive dependent.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἀφίκου

you have come to

VB AMI2S · ἰκνέομαι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἰκνέομαι + ἀπο: meaning 'you have come to'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

28 ὁ παλαιοῦται ἴσα ἀσκῶ ἢ ὥσπερ ἱμάτιον σῆτόβρωτον

He grows old like a skin-bag, or like a garment eaten by moths.

conclusion ASYNDETON

The chapter closes on the image of the human person as something already wearing out beyond repair.

ὅ

which

RR NSN · ὅς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ὅ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

παλαιοῦται

grows old / decays

V4 PPI3S · παλαιόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

παλαιόω: meaning 'grows old'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἴσα

like / equal to

D · ἴσος

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἴσα: meaning 'like'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσκῶ

skin-bag / wineskin

N2 DSM · ἀσκός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ lawsuit, hiddenness, and risky hope

ἀσκός: meaning 'skin-bag'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἢ or C · ἢ <i>connective or subordinator structuring the clause</i> → coordination ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ὥσπερ just as D · ὥσπερ <i>adverbial modifier shaping the clause or phrase</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.	ἱμάτιον garment / cloak N2N NSN · ἱμάτιον <i>nominal element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope ἱμάτιον: meaning 'garment'; it serves as nominal element functioning as subject, predicate, or apposition.	σητόβρωτον moth-eaten A1B NSN · σητόβρωτον <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → lawsuit, hiddenness, and risky hope σητόβρωτον: meaning 'moth-eaten'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
---	---	--	---

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.